

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1983)  
**Heft:** 1798

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

The journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Managing Editor:  
Derek Meakin

Advertisement Manager:  
John Riding

Published by:  
Europress Ltd, Europa House,  
68 Chester Road, Hazel Grove,  
Stockport SK7 5NY

Tel: 061-456 8383 (Administration)  
Tel: 061-456 8500 (Advertising)

**Annual subscription rate:**  
**£6.90 (United Kingdom)**  
**Sfr. 30.-- (Switzerland)**

Subscribers in Switzerland can pay direct to the Union Bank of Switzerland, Account No. 856.642.01 K, Montreux.

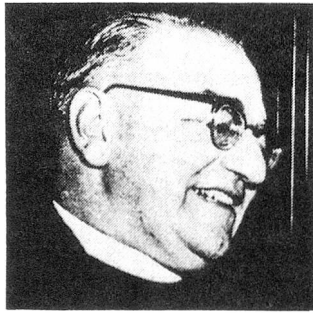
Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

Consultative committee: Bernard Simon (chairman), Oscar F. Boehringer, Albert Kunz, Mrs Mariann Meier, Derek Meakin.

© 1982 Europress Ltd.

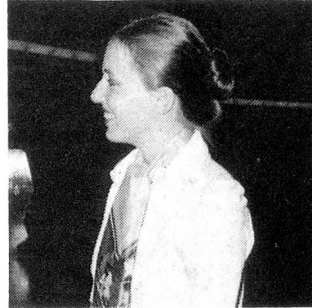
Material appearing in the Swiss Observer may not be reproduced without the Editor's permission.

*COVER SHOWS: Patterns in the snow - downhill skiing in the Grisons.*



## The great Swiss

- Page 8



## New line for flight

- Page 22

Farmer in Berne ..... Pages 4, 5  
Society Scene ..... Pages 6, 7  
The Great Swiss ..... Pages 8, 9  
Vote on prices ..... Page 10  
What the media say ..... Page 12

New Year message from the President ..... Pages 12, 13  
Holiday Observer ..... Pages 18, 19  
Economic World ... Pages 23, 24, 25  
Notizario Bicantonale ..... Page 26

To all those who think we only move furniture.

# 14056 Swiss people in Britain. And no-one wants to return?

A fairly momentous question for a true Confederate! For a transport undertaking with collective deliveries to Switzerland it is the basic question.

We have therefore made a few investigations. The Department for Statistics was able to help us immediately. With figures: of these 14056 Swiss people (a number for the year 1977) 5.5% returned to Switzerland in 1978.

This represents 779 people, of whom the important part instructed us to handle their furniture.

We make the return journey Switzerland-England once weekly. So give us a call. We collect your furniture. Pack it if necessary. Complete all official formalities. And transport it by the quickest route to Switzerland.

You can also call us, however, when you are back in Switzerland. We pack, transport and store everything imaginable. From a few grams to several hundred tons: with a wide variety of vans and trucks (lorries).

We have produced a brochure for all those who think we only move furniture. Order one.

**welti-furrer** 

A. Welti-Furrer AG, Pfingstweidstr. 31, CH-8037 Zurich, Tel. 01/44 12 11, Telex 54222  
In England please call Tel. No. 01/690-2185/6/7 and ask for Mr. David Bird.